



PT  
EN

MUSEU  
DAS FLORES  
*MUSEUM*

AÇORES



Ilha das Flores  
*Flores island*



# Museu das Flores

*Flores Museum*

---

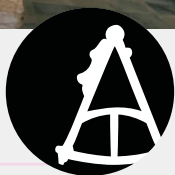
O Museu das Flores está instalado no Convento de São Boaventura, em Santa Cruz das Flores, num edifício cujas obras iniciaram em 1641 e se estenderam pelo século seguinte. O programa arquitetónico da sua fachada está mais próximo das propostas maneiristas do que da arquitetura barroca.

A posição geoestratégica das Flores determinou o seu povoamento. A ilha começou por prestar um apoio indispensável às frotas peninsulares de regresso à Europa e ser local de pilhagem para o corso e pirataria dos países do norte continental; serviu também de palco aos vários desentendimentos das potências dos dois lados do Atlântico até ao fim da Guerra Fria.

*Flores Museum is established in the Convent of São Boaventura, in Santa Cruz das Flores, in a building whose construction works began in 1641 and remained until the next century. The architectural program of its façade is closer to the mannerist proposals than to the baroque architecture.*

*The geostrategic position of Flores determined its settlement. The island began to provide key support to peninsular fleets returning to Europe and to be a looting site for pirates and privateers coming from the North mainland countries; it was also the stage for several disagreements among powers from both sides of the Atlantic, until the end of the Cold War.*





Através de um conjunto de artefactos, a museografia explica o viver insular das suas gentes, na forma como se apropriaram da terra e do mar para garantir o sustento através de uma economia de subsistência que produzia cereais, laticínios, panos de linho e de lã, inhame, batata e pescado. A incerteza do sustento levou à emigração para o Brasil desde as primeiras décadas da ocupação, e para os Estados Unidos da América a partir do início do séc. XIX.

*Through a set of artefacts, the museum presents the island living, the way this people took ownership of the land and the sea to ensure livelihood through a subsistence economy that provided cereals, dairy products, linen and wool fabrics, yams, potatoes and fish. Livelihood contingency led to emigration to Brazil since the first decades of settlement, and to the United States from the beginning of the 20<sup>th</sup> century.*



# Moradas e Contactos

## Addresses and Contacts



### Museu das Flores

#### Flores Museum

Coordenadas *Coordinates*

Lat. 39.452019

Long. -31.129118

Largo da Misericórdia

9970-331 Santa Cruz das Flores

Tel. +351 292 592 159

E-mail: [museu.flores.info@azores.gov.pt](mailto:museu.flores.info@azores.gov.pt)

### Direção Regional da Cultura

*The Regional Directorate for Culture*

Palacete Silveira e Paulo

Rua da Conceição

9700-054 Angra do Heroísmo

Terceira, Açores

Tel. +351 295 403 000

E-mail: [drac.info@azores.gov.pt](mailto:drac.info@azores.gov.pt)

Mais informações *For further information*  
[www.culturacores.azores.gov.pt](http://www.culturacores.azores.gov.pt)



### Horário

#### Opening Times

verão *summer*

1 de abril a 30 de setembro

*April 1<sup>st</sup> to September 30<sup>th</sup>*

terça a domingo e feriados

*Tuesday to Sunday and holidays*

10h00 - 17h30 *10:00 am - 5:30 pm*

inverno *winter*

1 de outubro a 31 de março

*October 1<sup>st</sup> to March 31<sup>st</sup>*

terça a domingo e feriados

*Tuesday to Sunday and holidays*

09h30 - 17h00 *09:30 am - 5:00 pm*



**Governo dos Açores**

SECRETARIA REGIONAL DA EDUCAÇÃO E CULTURA  
Direção Regional da Cultura